

This article analyzes the most common surnames of onomastic origin in the Dobrush district. The most productive motivational basis for the formation of onomastic surnames were Christian canonical personal names of Byzantine-Greek or Roman Catholic origin. Most surnames are derived from male names and their variants, while some are derived from female names.

УДК 811.161.3'42'367.4

**Е. Г. БОГДАНОВИЧ**

(г. Гомель, УО «Гомельский государственный университет имени Франциска Скорины»)

## УСТОЙЧИВЫЕ СРАВНЕНИЯ БЕЛОРУССКОГО ЯЗЫКА С ГЛАГОЛЬНЫМ КОМПОНЕНТОМ *ЖЫЦЬ*

В статье анализируются устойчивые сравнения белорусского языка с общим основанием сравнения, обозначенным глаголом *жыць*. Определяется общая логическая схема всех сравнительных конструкций. Выявляются наиболее продуктивные модели и структурные типы устойчивых сравнений с общим компонентом *жыць*.

Каждый язык уникален и представляет собой национально-специфическую систему, благодаря которой происходит формирование языковой картины его носителей. Язык выполняет роль культурного зеркала, отражающего особенности мышления народа, является средством репрезентации национального сознания.

Все явления действительности окружающего мира отражаются в языке, проходя через призму сознания человека. В антропоцентричной парадигме человек выступает как субъект и мера всего.

Аксиологическая основа языковой картины мира закладывается динамичной лексико-фразеологической системой, к которой относятся оценочная лексика, несущая прямую оценку, фразеологические единицы, в которых оценка часто скрыта в образе, и устойчивые сравнения, фиксирующие культурные эталоны.

Устойчивые сравнения не первое десятилетие привлекают внимание исследователей не только как обширный стилистический ресурс языка, но и как важнейший источник для этнолингвистических и когнитивных исследований. Их анализ позволяет эксплицировать глубинные механизмы категоризации и оценки действительности, специфичные для той или иной лингвокультуры. По мнению В. М. Огольцева, «сравнение как важнейшая форма языкового образа должно рассматриваться прежде всего как факт языковой системы» [1]. «А устойчивые сравнения любого языка, – пишет далее исследователь, – одно из самых ярких свидетельств национального своеобразия его внутренней формы» [1].

Устойчивые сравнения выступают в роли готовых концептуальных матриц, закрепляющих и транслирующих типичные для данного народа способы восприятия, сопоставления, интерпретации и эталонизации явлений действительности. В основе устойчивых сравнений лежат культурно значимые для этноса ценности и реалии, которые подаются метко и выразительно.

Лингвистическая проблема сравнения в силу своей многоаспектности представляет определенную сложность для исследователей из-за большого числа языковых средств, способных его выразить.

К числу отличительных признаков устойчивых сравнений относятся устойчивость формы и содержания, четкая определенность грамматического строя, постоянство компонентного состава, прагматическая направленность.

Структурные компоненты устойчивых сравнений условно обозначаются следующим образом: «А – С – mB(β), где А – субъект сравнения (предмет, подвергающийся сравнению),

**С** – основание сравнения, **В** – объект сравнения («образ устойчивой компаративной структуры»), а **т** – модус сравнения (показатель компаративных отношений), «элемент **β** – слово, распространяющее и конкретизирующее образ сравнения» [2, с. 17].

Л. А. Лебедева в вопросе о компонентном составе устойчивых сравнений придерживается позиции, что «инвариантная модель УС <устойчивых сравнений> включает в себя все три компонента логической формулы сравнения **А – С – как В**» [3, с. 16], которые допускают различные комбинации при конкретных реализациях:

1) «устойчивы (постоянны, традиционно воспроизводимы) все три компонента УС: *дождь льет как из ведра, слезы крупные как горох/ горошины*;

2) при постоянном компоненте **А** и стабильном **В** опускается (может быть факультативным) компонент **С**: *дом как проходной двор, усы как у моржа*;

3) при переменном компоненте **А** остальные два устойчивы: (*предмет*) *белый как снег; (человек) спит как убитый*» [3].

Устойчивое сравнение состоит из несвободных компонентов – объекта (**В**) и основания (**С**) сравнения, в то время как субъект (**А**) остаётся свободным и актуализируется только в рамках конкретного высказывания.

Объектом нашего рассмотрения стали устойчивые сравнения глагольного типа с общим основанием сравнения *жыць*. Источником материала для анализа стал «Русско-белорусский словарь сравнений» Т. В. Володиной, В. М. Мокиенко [4].

Основание устойчивого сравнения *жыць*, характеризуется регулярностью употребления. Большинство отобранных нами устойчивых сравнений употребляются с единственным сопроводительным словом. В некоторых устойчивых сравнениях, однако, в качестве основания допускается употребление вариативных слов-сопроводителей. Сопроводительные слова, в нашем случае глаголы, могут заменять друг друга, тем самым образуя компаративно-синонимический ряд – «ряд слов, семантически объединенных выражением единого основания сравнения» [1, с. 83]. Например, *жыць (дружыцца, любіцца) як кот з сабакам, жыць (сядзець) як у Бога за пазухай, жыць (сядзець) як сарока на калу, жыць (купацца) як сыр у масле*.

Наибольшая по количеству группа устойчивых сравнений имеет в своем составе модус сравнения (**т**), выраженный компаративной частицей *як* (84 из 88 единиц). Значительно реже в качестве модуса сравнения встречается *бы* (3 устойчивых сравнения): *жыць у ласцы ды згодзе бы ў раю, жыць бы бобер [сам], жыць бы сабака на двары*. В составе одного устойчивого сравнения присутствует *што*: *жыць што ў лесе*. В некоторых устойчивых сравнениях допускаются вариации компонента **т**: например, *жыць як у раю – жыць у ласцы ды згодзе бы ў раю*.

Анализируемые устойчивые сравнения состоят из двух частей: исходной (тематической), представленной глаголом *жыць* и сравнительной (эталонной), вводимой компаративными частицами *як, нібы, што*. Исходная часть является регулярной, поэтому классификация моделей устойчивых сравнений будет основываться на способах выражения сравнительной части. Глагольные устойчивые сравнения белорусского языка с компонентом *жыць* представлены следующими моделями:

#### 1 Модель **тВ** :

1) структурный тип «**як (бы) + существительное в И.п.**»: *жыць як пан (паня), жыць як чалавек, жыць як браты, жыць бы бобер, жыць як зязюлька, жыць як старадрэвіна, жыць як трупень, жыць (адзін) як атадура*;

2) структурный тип «**як (бы) + существительное в косвенном падеже**»: *жыць як саве*.

#### 2 Модель **тВβ**:

1) структурный тип «**як + сочетание существительного в И.п. с прилагательным**»: *жыць як непраны мех; жыць як старцы сапрынаўскія*;

2) структурный тип «**як + сочетание существительного в косвенном падеже с прилагательным**»: *жыць як старой авечцы*;

3) структурный тип «**як + существительное в И.п. + существительное в косвенном падеже с предлогом**»: *жыць як баран да Дзядоў, жыць як торба без поварзаў, жыць як Адам у раю, жыць як мядзведзь у бярозе (бяроге), жыць як клёцкі ў масле, жыць як цяля на вярвачцы, жыць як ляляк на пажарышчы, жыць як гарох пры дарозе, жыць як рыба з вадой, жыць як кот з сабакам, жыць як ліпа з бярозай;*

4) структурный тип «**як + существительное в косвенном падеже + существительное в косвенном падеже с предлогом**»: *жыць (добрэ) як вуценю ў сітніку;*

5) структурный тип «**як + существительное в И. п. + существительное в косвенном падеже с предлогом + глагол**»: *жыць як сыр у масле катацца.*

### 3 Модель mф:

1) структурный тип «**як (што) + существительное в косвенном падеже с предлогом**»: *жыць як у раю (райстве), жыць як за плячыма, жыць як за барынам, жыць як у сне, жыць як у тумане, жыць як у кляпні, жыць як на хутары, жыць як на вулкане, жыць як пры дарозе, жыць што ў лесе;*

2) структурный тип «**як + существительное в косвенном падеже с предлогом + существительное в косвенном падеже с предлогом**»: *жыць як у Бога за пазухай (дзвярыма, плячыма, печчу, печкай), жыць як у мацеры за плячымі, жыць як у Бога ў вусе;*

3) структурный тип «**як + сочетание существительного в косвенном падеже с прилагательным**»: *жыць як за каменнай сцяной, жыць як за каменнай гарою;*

4) структурный тип «**як + существительное в В.п. + глагол**»: *жыць як вянкi плесці, жыць як золата важыць;*

5) структурный тип «**як + существительное в косвенном падеже с предлогом + глагол**»: *жыць як на свiннi праехаць.*

Таблица 1 – Модели и структурные типы устойчивых сравнений с глагольным компонентом жыць

Структурные типы	Количество	%
<b>Модель mB</b>		
1 як (бы) + существительное в И. п.	24	27,3
2 як (бы) + существительное в косвенном падеже	1	1,1
<b>Модель mBф</b>		
1 як + сочетание существительного в И. п. с прилагательным	2	2,3
2 як + сочетание существительного в косвенном падеже с прилагательным	1	1,1
3 як + существительное в И. п. + существительное в косвенном падеже с предлогом	29	33
4 як + существительное в косвенном падеже + существительное в косвенном падеже с предлогом	1	1,1
5 як + существительное в И. п. + существительное в косвенном падеже с предлогом + глагол	1	1,1
<b>Модель mф</b>		
1 як (што) + существительное в косвенном падеже с предлогом	17	19,3
2 як + существительное в косвенном падеже с предлогом + существительное в косвенном падеже с предлогом	6	6,8
3 як + сочетание существительного в косвенном падеже с прилагательным	2	2,3
4 як + существительное в В. п.+ глагол	3	3,4
5 як + существительное в косвенном падеже с предлогом + глагол	1	1,1

Как видно из таблицы 1, модель **mBф** является наиболее продуктивной в устойчивых сравнениях с глагольным компонентом жыць, среди структурных типов преобладают устойчивые

сравнения, имеющие в своем составе компонент **В** (объект сравнения). Объект сравнения часто выступает в комбинации со структурно-семантическим компонентом **β**. В модели **mβ** он может выступать как самостоятельный компонент в структуре устойчивых сравнений.

Устойчивые сравнения представляют собой систему средств выражения, в которой с особой наглядностью проявляется внутренняя форма языка, богатство собственно языковых изобразительных ресурсов, а вместе с тем раскрывается самобытность национальной культуры.

### Список использованной литературы

1 Огольцев, В. М. Устойчивые сравнения в системе русской фразеологии / В. М. Огольцев. – Ленинград, 1978. – 159 с.

2 Огольцева, Е. В. Устойчивые сравнения русского языка: стабильность и динамичность / Е. В. Огольцева // Русский язык в школе. – 2015. – № 5. – С.14–21.

3 Лебедева, Л. А. Устойчивые сравнения русского языка во фразеологии и фразеографии: Монография / Л. А. Лебедева. – Краснодар: Кубанский гос. ун-т, 1999. – 196 с.

4 Володина, Т. В. Русско-белорусский словарь сравнений / Т. В. Володина, В. М. Мокиенко. – Минск: Беларуская навука, 2018. – 811 с.

The article analyzes fixed comparisons in the Belarusian language with a common basis for comparison, expressed by the verb *жыць*. The general logical scheme of all comparative constructions is defined. The most productive models and structural types of fixed comparisons with the common component *жыць* are identified.

УДК 82-343.4

**М. В. БОНДАРЕВА**

(г. Гомель, УО «Гомельский государственный университет имени Франциска Скорины»)

### ЖАНРОВОЕ СВОЕОБРАЗИЕ И ПОЭТИКА РУССКОЙ ЛИТЕРАТУРНОЙ СКАЗКИ: ТРАНСФОРМАЦИИ СЮЖЕТА, ОБРАЗА И ЯЗЫКА (НА МАТЕРИАЛЕ ПРОИЗВЕДЕНИЙ А. Н. ТОЛСТОГО И А. П. ПЛАТОНОВА)

В статье исследуется эволюция жанра литературной сказки в русской литературе первой половины XX века. На основе сопоставительного анализа произведений А. Н. Толстого и А. П. Платонова выявляются ключевые проблемы жанровой идентификации: отход от фольклорного канона, психологизация персонажей и усложнение философского подтекста. Рассматриваются приемы художественной выразительности, формирующие уникальный авторский стиль в рамках сказочного нарратива.

Литературная сказка – это сложный, многогранный жанр, который на протяжении веков претерпел значительную эволюцию: от подражания народному творчеству до глубоко философских и интеллектуальных произведений. Являясь одним из самых востребованных жанров в мировой литературе, она представляет собой не просто художественный текст, а специфический культурный феномен, аккумулирующий в себе духовный опыт поколений, этические нормы и национальную идентичность.

В. Бианки, известный своими «лесными сказками», создал цикл произведений, в которых научные наблюдения за природой органично сочетаются с занимательным повествованием («Лесная газета», «Мышонок Пик»). Н. Носов, автор знаменитой трилогии о Незнайке, ввёл в литературную сказку элементы сатиры и бытового юмора, отразив в своих героях